



LION[®]
ready for action

BULLSEYE™ FEUERLÖSCHER SYSTEM

[BENUTZER- HANDBUCH

Die Firma Foppa vertriebt das EU-Zertifizierte Panel zu Bandbekämpfungstrainer BullsEye, welches nicht wasserdicht ist und sich daher nicht zur Verwendung mit wasserbasierten Trainingslöschern eignet.

INHALT

1.	FUNKTIONWEISE DES BULLSEYE™ SYSTEMS	2
2.	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	4
3.	TEILE & ZUBEHÖR DES BULLSEYE TRAININGSSYSTEMS	5
4.	TECHNISCHE DATEN DES BULLSEYE TRAININGSSYSTEMS	6
5.	PRODUKTINFORMATIONEN	8
6.	OPTIONALES ZUBEHÖR.....	10
7.	LION-WARTUNGSPÄNE	13
8.	BEDIENUNGSANWEISUNGEN	14
8.1	Einrichtung und prüfung des systems	14
8.2	Einstellung von schwierigkeitsgrad, rauchintensität und lautstärke mit der standard-fernbedienung	22
8.3	Einstellung von sprache und gebietsschema	23
8.3.1	Änderung der systemsprache.....	23
8.3.2	Änderung der darstellung von brandklassen	23
8.4	Verwendung der web-interface-steuerung	24
8.4.1	Verbindung eines iOS gerätes mit de BullsEye basiseinheit	24
8.4.2	Verwendung der web-interface-steuerung zur durchführung einer übung.....	25
8.4.3	Funktion szenario-anpassung	27
8.4.4	Im- und exportieren von szenarien zwischen BullsEye basiseinheiten	30
8.4.5	Funktion verwaltung von trainingsdaten	31
9.	UPDATE DER GERÄTESOFTWARE.....	32
10.	FEUERLÖSCHER-TRAINING MIT DEM BULLSEYE SYSTEM.....	36
11.	ABSCHLUSS DER ÜBUNG	38
12.	TRANSPORT DES BULLSEYE SYSTEMS	39
13.	WARTUNGANWEISUNGEN	40
14.	HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER AKKUS	41
15.	GARANTIENINFORMATIONEN.....	42
16.	KONTAKT-ANGABEN	44

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SICHER AUF

1. FUNKTIONWEISE DES BULLSEYE™ SYSTEMS

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen BullsEye Feuerlöscher-Trainingsystems.

Dieses moderne Übungsgerät verwendet digitales Feuer und Sensoren, um Trainees geeignete Feuerlöschtechniken für einen Brand im Anfangsstadium vermitteln zu können. Das BullsEye System erkennt, wie weit entfernt der Trainee ist, welche Art von Feuerlöscher verwendet wird, ob der Trainee mit dem Übungslöschler korrekt zielt und ob er die Düse des Löschers richtig schwenkt.

Die BullsEye Basiseinheit nutzt Hunderte LEDs und einen eingebauten Mikroprozessor, um dynamisch digitale Flammen zu erzeugen. Je nach Schwierigkeitsgrad und Brandklasse, die der Ausbilder ausgewählt hat, werden die Flammen kleiner oder größer und reagieren sie auf die Versuche des Trainees, den Brand zu löschen.

Der digitale Brand des BullsEye Systems kann von Trainees mit einem laserbasierten Infrarot-Feuerlöscher bekämpft werden. Die BullsEye Basiseinheit enthält einige kleine Infrarot-Sensoren. Diese erfassen die Infrarot-Strahlen des laserbasierten Feuerlöschers, wodurch das System mit dem Trainee interagieren kann und erkennt, wie der Trainee mit dem Löscher umgeht.

Um den Brand erfolgreich zu löschen, muss der Trainee den Feuerlöscher auf den Brandherd richten und ihn hin und her schwenken. Wenn der Trainee auch nur ein wenig zu hoch oder zu niedrig zielt, werden die Flammen zwar kleiner, aber nicht gelöscht. Wird der Löscher auf nur eine Seite des Feuers gerichtet, wird diese Seite gelöscht, während die andere Seite kontinuierlich größer wird.

Wenn Ihre BullsEye Basiseinheit für den Betrieb mit einem Druckluft/Wasser SmartExtinguisher® vorgesehen ist, wird die verwendete Wassermenge von der eingebauten Technologie erkannt. Sie erkennt auch, wohin der Wasserstrahl gerichtet wird. Das Feuer wird nicht gelöscht, wenn ein Trainee zu hoch oder zu niedrig zielt. Darüber hinaus können die meisten LION-Raucherzeuger in Verbindung mit dem BullsEye System verwendet werden. Die Rauchentwicklung lässt sich manuell steuern oder sie entspricht – mit der Automateinstellung – der Größe des Feuers und der Zeit seit seiner Entstehung. Hinweise zur richtigen Einstellung und Verwendung sind dem Handbuch des LION-Raucherzeugers zu entnehmen.

Der digitale Brand des BullsEye Systems kann von Trainees entweder mit einem laserbasierten Infrarot-Feuerlöscher oder einem Druckluft/Wasser SmartExtinguisher® bekämpft werden.

ZU IHRER SICHERHEIT



1. Verwenden Sie dieses Gerät nur für Feuerlöscher-Übungen eines beginnenden Brandes.
2. Dieses Gerät verwendet ein Lasermodul der Klasse 3R. Beachten Sie alle Anweisungen, um einen möglichen Kontakt mit Laser- und Nebenstrahlung zu vermeiden. Sämtliche Änderungen am Lasermodul sind VERBOTEN.
3. Richten Sie den Laserstrahl nur auf die BullsEye Basiseinheit. Zielen Sie nicht auf andere Objekte oder Personen. Während der Übung mit dem BullsEye System sollten sich hinter oder direkt neben der Basiseinheit oder optional dem Raucherzeuger keine Mitarbeiter, Teilnehmer oder Beobachter befinden.
4. Stellen Sie bei Verwendung des Druckluft/ Wasser SmartExtinguisher® sicher, dass das Wasser angemessen ablaufen kann und durch das Verschütten von Wasser kein Risiko für Dritte entsteht. Die Stromversorgung der BullsEye Basiseinheit und der etwaigen Zusatzgeräte muss von einer RCD-gesicherten Steckdose an einem trockenen Ort aus erfolgen. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose und alle anderen elektrischen Geräte, wie Raucherzeuger, Kompressor, Laserfeuerlöscher und Tabletsteuerung NICHT mit Wasser oder Sprühwasser in Berührung kommen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät NICHT in der Nähe anderer elektrischer Geräte oder Steckdosen.
6. Dieses Gerät darf nicht zur Schulung von Feuerwehreinsetzungskräften verwendet werden. Vermeiden Sie eine übermäßige Rauchentwicklung oder schlechte Sichtverhältnisse. Achten Sie auf eine gute Belüftung. Richten Sie den Raucherzeuger nicht auf Zuschauer oder Teilnehmer. Lesen und beachten Sie alle Anweisungen des Handbuchs des Raucherzeugers.
7. Dieses Gerät kann im Innen- und Außenbereich verwendet werden. Zur Vermeidung von Verletzungen sollte der Übungsbereich deutlich gekennzeichnet und gesichert (abgesperrt) sein, da die Verwendung von Wasser zu Rutschgefahren führen kann. Diese Anweisung gilt für Übungen im Innen- und Außenbereich.
8. Beim Betrieb sind sämtliche vor Ort geltenden und gesetzlichen Vorschriften einzuhalten. Hinweise zu Feuerlöscher-Übungen erhalten Sie bei Ihrer Feuerwehr vor Ort oder der zuständigen Behörde.
9. Vor der Verwendung des Gerätes müssen das gesamte **Benutzerhandbuch** sowie die Bedienungsanleitung von etwaigen Zusatzgeräten gelesen werden.
10. Sämtliche Änderungen an diesem Gerät sind VERBOTEN. Diese führen zu Fehlfunktionen des BullsEye Systems und können gefährliche Situationen verursachen.
11. KEINESFALLS in explosionsgefährdeten Umgebungen verwenden. Halten Sie die Umgebung des Gerätes frei von brennbaren Materialien, Benzin und anderen entzündlichen Flüssigkeiten.
12. Stellen Sie das Gerät stets auf eine feste, ebene Oberfläche wie Beton oder Asphalt.
13. NICHT bei Witterungsbedingungen wie Regen, Hagel, Graupel oder Schnee verwenden. Halten Sie Sprinkler und andere Wasserquellen von dem Gerät fern.
14. NICHT bei Windgeschwindigkeiten über 30 km/h im Freien verwenden.
15. Versuchen Sie NIEMALS, das Lasermodul zu inspizieren oder anzupassen.
16. Das Gerät muss regelmäßig gründlich von geschultem Personal überprüft werden.
17. Das BullsEye System NICHT bei Temperaturen unter 0° Celsius (32°F) verwenden.
18. Lassen Sie das BullsEye System NICHT fallen.
19. Bei Verwendung dieses Gerätes sind die gleichen Sicherheitsvorkehrungen wie für andere elektrische Geräte einzuhalten.
20. Verwenden Sie beim Betrieb die Stützfüße.
21. **Die Nichtbeachtung des Vorstehenden kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**

2. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Wenn Sie etwas in dieser Bedienungsanweisung nicht verstehen, **FAHREN SIE NICHT FORT**, sondern fragen Sie den Händler oder LION um Rat.
2. Richten Sie den Laserstrahl nur auf die Basiseinheit des BullsEye Systems. Zielen Sie nicht auf andere Objekte oder Personen. Während der Übung mit dem BullsEye System sollten sich neben oder hinter der Basiseinheit, dem etwaigen Raucherzeuger oder vor dem Laser-Feuerlöscher keine Mitarbeiter, Teilnehmer oder Beobachter befinden.
3. Das BullsEye System NICHT bei Temperaturen unter 0°C (32°F) verwenden. Bei Temperaturen unter 8°C (46°F) ist das Kaltstartverfahren anzuwenden. Das Kaltstartverfahren wird auf Seite 17 erläutert.
4. Jedes zu Instandhaltungszwecken entnommene Teil muss vor dem Betrieb des BullsEye Systems wieder eingebaut werden.
5. Sämtliche Änderungen am BullsEye System sind verboten.
6. Vor jeder Verwendung sind die Basiseinheit und Feuerlöscher des BullsEye Systems zu überprüfen. Versuchen Sie niemals, das Lasermodul zu inspizieren, anzupassen oder zu reparieren. Sollte ein Teil defekt sein, muss mit dem Betrieb bis zum Einbau eines Originalersatzteils ausgesetzt werden. Die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile hat das Erlöschen der Garantie zur Folge und führt zu potenziell gefährlichen Situationen.
7. Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzkabel. Die Verwendung eines anderen Netzkabels ist gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie.

WARNUNG

Personen mit den folgenden gesundheitlichen Beschwerden sollten nicht an BullsEye Übungen teilnehmen:



Herzleiden oder Blutdruckbeschwerden



Werdende Mütter



Medizinische Empfindlichkeit gegenüber Stroboskop-effekten



Kürzliche Operation oder anderer Zustand, der sich verschlimmern könnte



Rücken-, Hals- oder sonstige körperliche Beschwerden



Bewegungs-krankheit oder Schwindel



Klaustrophobie



Asthma oder sonstigen Atembeschwerden

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Der Käufer trägt sämtliche Risiken im Zusammenhang mit dem Zusammenbau und dem Betrieb des Geräts. Die Nichtbeachtung der WARNUNGEN und Anweisungen dieses Handbuchs kann schwere Verletzungen, Tod oder Schäden zur Folge haben. LION haftet nicht für Schäden und Verletzungen mit oder ohne Todesfolge, die auf eine unsachgemäße oder fehlerhafte Verwendung des BullsEye Systems zurückzuführen sind.

3. BULLSEYE TRAININGSSYSTEM TEILE & ZUBEHÖR*

BullsEye ist für sicheres und kostengünstiges Feuerlöscher-Training bestimmt.

NUMMER	TEILEBESCHREIBUNG
1.	BullsEye Extinguisher Training System
2.	BullsEye Training Extinguisher 5 lb. (2,5 kg)
3.	BullsEye Training Extinguisher 10 lb. (6 kg)
4.	BullsEye Training Extinguisher 20 lb. (9 kg)
5.	5x Red SmartExtinguisher
6.	7x Red SmartExtinguisher
7.	Accessories Carrying Case
8.	BullsEye Transport Case
9.	BullsEye Extinguisher Transport Case
10.	SmartExtinguisher Transport Caser
11.	6 Gallon Air Compressor
12.	Pressure Regulator for SCBA Tank
13.	Benutzerhandbuch
14.	Standard Remote
15.	Power Supply

TEILELISTE

Zur Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich an Ihren Händler oder an LION.

*Verfügbarkeit kann je nach Ort abweichen.

4. BULLSEYE TRAININGSSYSTEM

TECHNISCHE DATEN

PATENTIERTE MERKMALE	
SmartExtinguisher	Übungslöcher mit Druckluft/Wasser und 40 kHz Ultraschall-Signalübertragung
Löschleistungs-Erkennungssystem	Passt die Flammenstärke automatisch an die Leistung des SmartExtinguisher oder BullsEye Feuerlöschers an
Brandeinstellungen für gängige Brennstoffe, kohlenstoffbasierte Brände, brennbare Flüssigkeiten, brennbare Gase und Elektrikbrände	
Einstellung des Schwierigkeitsgrads (0 bis 10)	

PHYSIKALISCHE DATEN	
Gesamtabmessungen der Basiseinheit	66 x 73 x 12 cm (26" x 28.5" x 4.6")
Basiseinheit	Edelstahl
Gewicht der Basiseinheit	14,1 kg (31 lbs.)

ELEKTRISCHE DATEN	
Eingang	12 VDC/8.5 A Spitze

NETZKABEL	
Netzkabellänge	1.8 m (6'), Verlängerungskabel erhältlich

STEUEREINHEIT	
Verbindungsart	Kabelloses Infrarot-Signal

SMARTEXTINGUISHER	
Luftdruckanschluss	Schrader-Ventil
Empfohlener Druck	6.7 bar (100 PSI)
Max. Druck	7.6 bar (110 PSI)
Min. Druck	6.2 bar (90 PSI)
Füllvolumen	
> 5X	4 liter
> 7X	6 liter
Volumen/Trainee	
> 5X	0.80 liter
> 7X	0.85 liter

BULLSEYE SYSTEM-FEUERLÖSCHER	
40 kHz-Überträger mit interner Distanzerkennung	
Infrarotsignal mit grünem Laser	
Maximale Ausgangsleistung	4 mW
Wellenlänge	532 nm
Laserprodukt der Klasse 3R	
Lautsprecher zur Simulation von Feuerlöschgeräuschen (max. Schalldruck: 75 db)	
Wiederaufladbarer NiMH-Akku	
Ladegerät	
> Eingang	100-240 VAC 50/60 Hz
> Ausgang	12 VDC, 1.25 A

5. PRODUKTINFORMATIONEN

A BULLSEYE SYSTEM

Das BullsEye Trainingssystem erkennt die Zielausrichtung und Schwenkbewegung des Anwenders mit dem laserbetriebenen Übungslöcher und passt die digitalen Flammen auf der LED-Anzeige automatisch an. Dank seiner robusten Edelstahlausführung ist das BullsEye System äußerst mobil. Als Trainingsvariante kann das BullsEye System auch in Verbindung mit dem standardmäßigen Druckluft/Wasser SmartExtinguisher genutzt werden.

B HANDFERNBEDIENUNG

Mit dieser kabellosen Fernbedienung beginnen und beenden Sie Übungseinheiten, stellen Sie Brandklassen ein und ändern Sie den Schwierigkeitsgrad. Auch ein Aufflammen/Kleiner werden der Flammen lässt sich ebenso wie die Lautstärke, die Rauchmenge und Rauchstöße steuern.

C BULLSEYE SYSTEM-FEUERLÖSCHER — 2,5 KG (5 LB.)

Der laserbasierte Feuerlöscher des BullsEye Systems imitiert mit einem konischen Laserstrahl einen trockenchemischen Feuerlöscher und wird von einem wiederaufladbaren eingebauten Akku gespeist. Der Trainee muss den für die Brandklasse passenden Feuerlöscher wählen und den richtigen Abstand zur Basiseinheit einnehmen, um das Feuer zu löschen.



D TRANSPORTKOFFER FÜR BULLSEYE SYSTEM-FEUERLÖSCHER

Mit dem extrem stoßsicheren schwarzen Kunststoffkoffer lassen sich bequem zwei BullsEye System-Feuerlöscher transportieren. Verschleißbare Gurte sorgen für eine ordentliche und sichere Aufbewahrung der Feuerlöscher, wenn sie nicht genutzt werden.

E 7X SMARTEXTINGUISHER

Nachfüllbarer Übungslöcher mit Druckanzeige und Schrader-Nachfüllventil. Schnell mit Druckluft und Wasser nachzufüllen. Sieben Entladungen vor der nächsten Wasserfüllung.

F NACHFÜLLZUBEHÖR

Zum Nachfüllen des SmartExtinguishers mit Druckluft und Wasser liegen Trichter, Messbecher und Druckluftfutter bei.

G NETZKABEL

Netzstecker für herkömmliche 16 A/230 V Steckdosen.

- **BENUTZERHANDBUCH**
- **ZWEI JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE**



6. OPTIONALES ZUBEHÖR*

A BULLSEYE SYSTEM-FEUERLÖSCHER

Laserbasierte Feuerlöscher, die einen echten Feuerlöscher mit intensiven Laserstrahlen und Soundeffekten imitieren. Die Bereichserfassung im Feuerlöscher erkennt, wie weit der Trainee von der Basiseinheit entfernt ist und ob der für die Brandklasse richtige Feuerlöscher zur Brandbekämpfung gewählt wurde.

- 5 lb. (2,5 kg) Dry Chem BullsEye System-Feuerlöscher
- 10 lb. (6 kg) Dry Chem BullsEye System-Feuerlöscher
- 20 lb. (9 kg) Dry Chem BullsEye System-Feuerlöscher
- 5 lb. (2,5 kg) Swing Horn CO₂ Laser-Feuerlöscher
- 10 lb. (6 kg) Swing Horn CO₂ Laser-Feuerlöscher
- 20 lb. (9 kg) Swing Horn CO₂ Laser-Feuerlöscher
- 10 lb. (6 kg) Fixed Horn Laser-Feuerlöscher
- Water Mist Laser-Feuerlöscher
- 10 lb. (6 kg) Rapid Discharge CO₂ Laser-Feuerlöscher
- 20 lb. (9 kg) Rapid Discharge CO₂ Laser-Feuerlöscher

*Verfügbarkeit kann je nach Ort abweichen.



B SMARTEXTINGUISHER

Nachfüllbare Übungslöcher mit Druckanzeige und Schrader-Nachfüllventil.

- 5X SmartExtinguisher: Fünf Entladungen vor der nächsten Wasserfüllung.
- 7X SmartExtinguisher: Sieben Entladungen vor der nächsten Wasserfüllung.

C KOMPRESSOR MIT ZUBEHÖR

Kolbenkompressor mit einem Volumen von sechs Gallonen und einer Maximal-leistung von 150 PSI. Inklusiv Premiumluftschlauch und Messingverbindungsstücken.

D LUFTREGLER MIT ZUBEHÖR*

Mit diesem hochwertigen Druckluftregler aus Messing lassen sich SmartExtinguisher direkt von einer SCBA-Flasche (2.216 oder 4.500 PSI) aus nachfüllen. Enthält außerdem Messingverbindungsstücke und einen hochwertigen Spiralluftschlauch.

E DVD „NFPA® FIRE EXTINGUISHERS AT WORK“**

Bei diesem Filmmaterial stehen die Anforderungen der **NFPA 10: Portable Fire Extinguishers**, im Vordergrund, das ist die Norm, auf der die Vorschriften der OSHA basieren. Der Inhalt reicht von Grundlagen im Umgang mit tragbaren Feuerlöschern bis hin zu fortgeschrittenen Strategien für Beschäftigte in industriellen Umgebungen. (17 min)

F LION FEUERLÖSCHER-PLOMBEN

Verriegeln Sie die Griffe Ihrer Feuerlöcher mit diesen Plomben, um Ihre Übungen so realistisch wie möglich zu machen. 500 Plomben pro Packung.

*Verfügbarkeit kann je nach Ort abweichen.

FORSETZUNG >



**NFPA ist ein eingetragenes Warenzeichen der National Fire Protection Association, Inc.

G TRANSPORTKOFFER FÜR BULLSEYE SYSTEM-FEUERLÖSCHER

Äußerst robuster schwarzer Kunststoff-Transportkoffer in Industriequalität für den schnellen und einfachen Transport des BullsEye zu den unterschiedlichen Übungsstätten. Mit eingebauten Rollen, passendem Schaumstoff und Aussparungen für Fernbedienung und Kabel.

H TABLET-STEUERUNG

Die Tabletsteuerung ermöglicht den Ausbildern die Festlegung der Feuerklasse, Schwierigkeit und Menge sowie die Steuerung von Aufflammen oder Erlöschen des Feuers und der Rauchmenge während der Übung.

I SOFTWARE ZUR SZENARIO-ANPASSUNG

Mit der Anpassung der Übungsszenarien können die Ausbilder Szenarien erstellen und für die spätere Verwendung speichern. Zudem können sie die optimale Wirkungsdistanz jedes Feuerlöschers einstellen, bestimmen, welcher oder welche Feuerlöscher für ein bestimmtes Feuer geeignet sind, und wie viel Zeit ein Trainee hat, um ein Feuer zu löschen.

J VERWALTUNG VON TRAININGSDATEN

Mit der Verwaltung der Trainingsdaten können die Ausbilder die Entwicklung ihrer Trainees verfolgen. Verfolgen Sie die Trainingsdetails und exportieren Sie sie auf ein USB-Speichergerät, um die Ergebnisse zu teilen, sie zu archivieren oder um Teilnahmeurkunden auszudrucken.



7. LION-WARTUNGSPÄNE

Benötigen Sie Hilfe? Die Kontaktangaben finden Sie auf Seite 44.

8. BETRIEBSANWEISUNGEN

8.1 EINRICHTUNG UND PRÜFUNG DES SYSTEMS

⚠️ WARNUNG

Beschädigte Teile müssen vor dem Betrieb des BullsEye Systems ersetzt werden. Bei Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von LION zugelassen wurden oder keine Originalersatzteile von LION sind, erlischt die Garantie. Versuchen Sie NIEMALS, das Lasermodul anzupassen oder zu reparieren.

Packen Sie alle Teile aus, entfernen sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Teile auf sichtbare Transportschäden und wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Händler oder LION, wenn etwas nicht in Ordnung sein sollte.

⚠️ WARNUNG

Das Netzkabel der BullsEye Basiseinheit und das Netzkabel jedes mit dem BullsEye System verwendeten Zusatzgerätes dürfen nur mit einer RCD-gesicherten Steckdose verbunden werden. Verwenden Sie SmartExtinguisher nicht in der Nähe von elektrischen Geräten oder Stromquellen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden, Verletzungen oder zum Tod führen.

HINWEIS

Ein nicht verwendetes BullsEye System muss stets sauber und trocken aufbewahrt werden.

AUFSTELLEN UND ANSCHLIESSEN DER BASISEINHEIT DES BULLSEYE SYSTEMS

1. Das BullsEye System NICHT verwenden, ohne zunächst die gesamte **Gebrauchsanweisung** gelesen zu haben.
2. Die Basiseinheit des BullsEye Systems steht auf zwei Füßen. Um das System aufzustellen, legen Sie es vorsichtig auf die Seite und drehen Sie die Füße nach rechts (im Uhrzeigersinn). Drehen Sie sie bis zum Anschlag im rechten Winkel zum BullsEye System, richten Sie das System anschließend auf.



8.1: SCHRITT 2.

3. Platzieren Sie die Basiseinheit des BullsEye Systems auf offener Fläche, in sicherem Abstand zu brennbaren Materialien. Bei Verwendung der Luftdruck/Wasser SmartExtinguisher sollte das BullsEye System stets in Windrichtung aufgestellt werden. Der Wind sollte im Rücken des Trainees sein und in Richtung des Systems wehen. Stellen Sie das System auf und grenzen Sie einen Übungsbereich ab, damit alle Teilnehmer und Beobachter die Übung in sicherem Abstand hinter dem Trainee verfolgen können.
4. **Kabel sind außerhalb der Gehwege und Bereiche zu verlegen, in denen Stolper- und Verletzungsgefahr besteht.**
5. Verbinden Sie das Netzkabel mit der Aufschrift „Panel Use Only“ mit der Rückseite der BullsEye Basiseinheit. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer RCD-gesicherten Steckdose. **WICHTIG: Bei Verwendung der Luft/Wasser-SmartExtinguishers muss das Verlängerungskabel angebracht und das BullsEye so positioniert werden, dass Stromversorgung und RCD-gesicherte Steckdose immer in einer trockenen Umgebung bleiben.** Wurde der Anschluss korrekt vorgenommen, fährt das System automatisch hoch. Es erscheint das Logo von LION und es läuft Text über den Bildschirm der Basiseinheit. Das Panel gibt drei Pieptöne aus. Wenn das Statuslicht blau leuchtet, ist das System bereit für einen Übungsdurchgang.

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie ausschließlich Netzstecker und -kabel aus dem Lieferumfang.
Verwenden Sie das Gerät NICHT mit einem Spannungswandler, anderem Transformator oder Ähnlichem.
Bei Verwendung dieser Geräte verliert die Garantie ihre Gültigkeit.

⚠️ WARNUNG

Bei Verwendung der Luft/Wasser-SmartExtinguishers muss das Verlängerungskabel angebracht und die BullsEye Basiseinheit so positioniert werden, dass Netzkabel und RCD-gesicherte Steckdose immer in einer trockenen Umgebung bleiben.



8.1: SCHRITT 5



8.1: SCHRITT 5
NETZKABEL
BASISEINHEIT



8.1: SCHRITT 5
VERLÄNGERUNGSKABEL



8.1: SCHRITT 5
LADEGERÄT
FEUERLÖSCHER

VORBEREITUNG DES LASERBASIERTEN FEUERLÖSCHERS DES BULLSEYE SYSTEMS

1. Sichern Sie den Schlauch mit der Schlauchhalterung.
2. Stecken Sie den Sicherungsstift in den Handgriff.
3. Betätigen Sie den Netzschalter unter dem Schlauch, auf der Seite des Löschers. Die grüne Betriebsanzeige leuchtet.
4. Zur Aktivierung des Löschers müssen der Sicherungsstift gezogen, die Düse von der Schlauchhalterung gelöst und anschließend der Handgriff betätigt werden. Laser- und Löschfunktion bleiben solange aktiviert, wie der Handgriff gedrückt wird, und stoppen automatisch, wenn der Löscher sich vollständig „entladen“ hat oder beim Loslassen des Handgriffs. Die Entladezeit variiert und hängt unmittelbar mit der Löschergröße zusammen.
5. Um den Löscher für den nächsten Trainee zurückzusetzen, drücken Sie einfach den Netzschalter erneut. Hierdurch wird der Löscher auf die Folgeübung und eine erneute vollständige „Entladung“ durch den nächsten Anwender vorbereitet.
6. Wird der laserbasierte Feuerlöscher für mehr als 5 Minuten nicht verwendet, schaltet er sich automatisch aus. Das wird durch einen Ton unmittelbar vor dem Abschalten angekündigt. Um den Löscher früher auszuschalten, muss der Netzschalter 4 Sekunden lang betätigt werden.
7. Wenn die Einbau-Akkus des Laserlöschers aufzuladen sind, wird hörbar „Low Battery“ (Akku schwach) angesagt. Verbinden Sie das 12-V-Akkuladegerät mit dem Anschluss unter der Schlauchhalterung an der Seite des Feuerlöschers und den Netzstecker mit einer Steckdose. Das Blinken der LED an der Betriebsanzeige signalisiert den Ladevorgang. Ist der Feuerlöscher vollständig geladen, schaltet er sich aus. Die Ladedauer bei komplett entladenen Akku beträgt ungefähr 85 Minuten.



8.1: SCHRITT 3
LADEGERÄT FEUERLÖSCHER



8.1: SCHRITT 3
LADEANSCHLUSSFEUERLÖSCHER



WARNUNG

Verbinden Sie das Netzkabel der Basiseinheit NICHT mit dem BullsEye Feuerlöscher. Dadurch kann der Löscher Schaden nehmen.

Die Akkus des Feuerlöschers des BullsEye Systems sind vom Typ Nicke-Metallhydrid (NiMH). Die Lebensdauer eines NiMH-Akkus lässt sich verlängern, wenn Sie mit dem Laden warten, bis der Löscher akustisch auf einen leeren Akku hinweist; NiMH-Akkus haben allerdings **KEINEN** Memoryeffekt. Die Nutzungsdauer eines NiMH-Akkus hängt primär von den durchgeführten Ladevorgängen ab. Daher verkürzt ein Ladevorgang nach nur ein paar Entladungen die Lebensdauer des Akkus. Je nach Nutzung können NiMH-Akkus Hunderte Male wieder aufgeladen werden.

Alle Akkus dieses Typs entladen sich, wenn sie länger nicht verwendet werden. In längeren Lagerungszeiträumen sollte der Akku des Feuerlöschers wenigstens alle drei Monate geladen werden.

Dieser Ladevorgang kann über Nacht vor Ort erfolgen, allerdings rät LION Group Inc. ausdrücklich davon ab, das Ladegerät außerhalb des Nutzungszeitraums dauerhaft oder mehr als 24 Stunden mit dem Feuerlöscher zu verbinden. Dies könnte zu wechselnden Entladungen und erneuten Aufladungen führen, wodurch sich die Lebensdauer des Akkus verkürzt.

HINWEIS

Der laserbasierte Feuerlöscher sollte in längeren Phasen ohne Nutzung aufgeladen werden, um Schäden zu vermeiden.

LION empfiehlt eine Aufladung alle drei Monate, damit die Akkus des Löschers im optimalen Zustand bleiben.

BULLSEYE-SYSTEM FEUERLÖSCHER KALTSTART

Wenn der Feuerlöscher bei Temperaturen unter 0°C (32°F) gelagert wird, kann der Laser bei den ersten Übungen abgedunkelt oder nicht vorhanden sein. Nach ca. 3 bis 4 vollen Entladungen erwärmt er sich aber und wird heller.

WARNUNG

Dieses Gerät verwendet ein Lasermodul der Klasse 3R. Sämtliche Änderungen am Lasermodul sind verboten. Schauen Sie nicht direkt in den Strahl oder betrachten Sie diesen nicht mit optischen Instrumenten. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen.

AUSTAUSCH EINES AKKUS AM FEUERLÖSCHER DES BULLSEYE SYSTEMS

EINEN AKKU OHNE KUNSTSTOFFBODEN AM FEUERLÖSCHER AUSTAUSCHEN

1. Drehen Sie den Feuerlöscher auf den Kopf und entfernen Sie die drei Philips-Schrauben, die das schwarze Batteriefach fixieren.
2. Ziehen Sie vorsichtig an der Lasche mit der Aufschrift „PULL TO REMOVE“. Zum Entfernen des Akkus kann ein behutsames Hin-und-Her-Bewegen des Akkus nötig sein.
3. Trennen Sie den alten Akku und verbinden Sie den neuen. Der Akku kann nicht falsch herum angeschlossen werden.
4. Setzen Sie den Akku wie in der rechten Abbildung dargestellt wieder ein, sodass Akku und Steckverbinder wieder richtig in Position sind. Die Drähte dürfen KEINESFALLS EINGEKLEMMT werden.
5. Befestigen Sie die schwarze Abdeckung wieder und drehen Sie die Schrauben fest.



EINEN AKKU MIT KUNSTSTOFFBODEN AM FEUERLÖSCHER AUSTAUSCHEN

1. Drehen Sie den Feuerlöscher auf den Kopf und entfernen Sie die drei Philips-Schrauben, welche die schwarze Kunststoffabdeckung fixieren.
2. Entfernen Sie anschließend die zwei Philips Schrauben, die das Batteriefach fixieren.
3. Ziehen Sie vorsichtig an der Lasche mit der Aufschrift „PULL TO REMOVE“. Zum Entfernen des Akkus kann ein behutsames Hin-und-Her-Bewegen des Akkus nötig sein.
4. Trennen Sie den alten Akku und verbinden Sie den neuen. Der Akku kann nicht falsch herum angeschlossen werden.
5. Setzen Sie den Akku wie in der rechten Abbildung dargestellt wieder ein, sodass Akku und Steckverbinder wieder richtig in Position sind. Die Drähte dürfen KEINESFALLS EINGEKLEMMT werden.
6. Befestigen Sie das schwarze Batteriefach wieder und drehen Sie die Schrauben fest.
7. Befestigen Sie die schwarze Kunststoffabdeckung wieder und drehen Sie die Schrauben fest.



VORBEREITUNG DES DRUCKLUFT/WASSER SMARTEXTINGUISHERS

ZUSÄTZLICHE GERÄTE

Bei der Verwendung des BullsEye Systems mit Druckluft/Wasser SmartExtinguishern, wird eine Druckluftquelle mit konstant 6,9 bar (100 PSI) zum Nachfüllen der Löscher benötigt. Es können ein Kompressor oder eine geregelte SCBA-Gasflasche eingesetzt werden. Empfohlene Geräte können dem Abschnitt **Optionales Zubehör** (Seiten 10-12) entnommen werden. Auch ein Verlängerungskabel ist erforderlich, wenn das BullsEye an die Stromversorgungseinheit angeschlossen wird. Die BullsEye Basiseinheit muss so positioniert werden, dass Stromversorgung und Steckdosenanschluss in trockener Umgebung bleiben.

Die Druckluft/Wasser SmartExtinguisher müssen vor jedem Übungsdurchgang aufgefüllt werden. Es gibt zwei Größen von SmartExtinguishern: 5X und 7X. Die Zahlen geben die Entladevorgänge an, die jeder SmartExtinguisher vor einer Wassernachfüllung leisten kann.

Prüfen Sie die SmartExtinguisher vor jeder Verwendung. Wenn es Anzeichen für Beschädigungen gibt, VERWENDEN SIE den SmartExtinguisher NICHT, sondern wenden Sie sich unmittelbar an LION für weitere Unterstützung. Wenn Sie die Übung mit Ihrem SmartExtinguisher beendet haben, sollten Sie das Kopfstück abwischen, da hartes Wasser zu größer werdenden Ablagerungen führen kann. Dies hat keine Auswirkungen auf die Funktion, lediglich auf das Aussehen.

WASSER NACHFÜLLEN AM 5X SMARTEXTINGUISHER

1. Stellen Sie sicher, dass der SmartExtinguisher frei von Druckluft und Wasser ist.
2. Schrauben Sie das Kopfstück vom SmartExtinguisher los.
3. Befüllen Sie den SmartExtinguisher mithilfe von Trichter und Messbecher mit 4 Litern Wasser.
4. Schrauben Sie das Kopfstück handfest auf den SmartExtinguisher.
5. Setzen Sie den Sicherungsstift wieder ein (gegebenenfalls mit Plombe).
6. Anzahl der Entladungen: 4-5.
7. Entladungsdauer: 10-11 Sekunden.

WASSER NACHFÜLLEN AM 7X SMARTEXTINGUISHER

1. Stellen Sie sicher, dass der SmartExtinguisher frei von Druckluft und Wasser ist.
2. Schrauben Sie das Kopfstück vom SmartExtinguisher los.
3. Befüllen Sie den SmartExtinguisher mithilfe von Trichter und Messbecher mit 6 Litern Wasser.
4. Schrauben Sie das Kopfstück handfest auf den SmartExtinguisher.
5. Setzen Sie den Sicherungsstift wieder ein (gegebenenfalls mit Plombe).
6. Anzahl der Entladungen: 6-8.
7. Entladungsdauer: 13-14 Sekunden.

HINWEIS

Eine Auffüllung des Wassers ist beim 5X SmartExtinguisher erst nach 4-5 Druckluft-Nachfüllungen und beim 7X SmartExtinguisher nach 6-7 Druckluft-Nachfüllungen erforderlich.

GEFAHR

VERMEIDEN Sie eine Überfüllung des SmartExtinguishers mit Druckluft oder Wasser. Dies kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.



7X



5X

DRUCKLUFT-NACHFÜLLUNG

Nach dem Befüllen mit Wasser, muss dem SmartExtinguisher Druckluft zugeführt werden. Dafür wird eine Druckluftquelle mit einem herkömmlichen Schrader-Druckluftfutter benötigt, die auf 6,9 bar (100 PSI) geregelt ist. Das Verfahren zur Druckluftbefüllung ist für alle SmartExtinguisher gleich.



ABBILDUNG 4



ABBILDUNG 5



ABBILDUNG 6

- Die Druckluftanzeige in **Abbildung 4** gehört zu einem leeren SmartExtinguisher.
 - Die Druckluftanzeige in **Abbildung 5** gehört zu einem SmartExtinguisher, dessen Druck für die Verwendung mit Ihrer BullsEye Basiseinheit zu gering ist.
 - Die Druckluftanzeige in **Abbildung 6** gehört zu einem druckbefüllten SmartExtinguisher, der verwendet werden kann.
1. Suchen Sie das Schrader-Ventil am Kopfstück des SmartExtinguishers.
 2. Befüllen Sie den SmartExtinguisher über das Schrader-Ventil und ein herkömmliches Schrader-Druckluftfutter mit Druckluft. (Stellen Sie sicher, dass die Druckluftquelle 7,6 bar (110 PSI) NICHT ÜBERSTEIGT.)
 3. Die Druckluft ist beim Eintreten in den SmartExtinguisher hörbar, wenn sie durch das Wasser strömt. Befüllen Sie den SmartExtinguisher, bis sich die Nadel der Druckanzeige in der Mitte des grünen Bereichs, genau bei 100 PSI (6,9 bar), befindet. (**Siehe Abbildung 6**)
 4. Der SmartExtinguisher kann nun für Übungen verwendet werden.
 5. Nach jeder Entladung des SmartExtinguisher sollte dieser mit Druckluft befüllt werden.

8.2 EINSTELLUNG VON SCHWIERIGKEITSGRAD, RAUCHINTENSITÄT UND LAUTSTÄRKE MIT DER STANDARD-FERNBEDIENUNG

1. Zum Ändern der gewünschten Einstellung drücken Sie einfach die Pfeiltasten nach **OBEN** oder **UNTEN** über oder unter der Einstellung, die Sie über die Fernbedienung anpassen möchten.
2. Beim Anpassen der Einstellungen erscheint auf dem Bildschirm eine Anzeigeleiste. Diese füllt sich, wenn die Stufe erhöht wird.
3. Drücken und halten Sie die **Adjustment** Taste, um die Einstellungen schnell zu ändern.

WARNUNG

BullsEye kann brennbare Stoffe, brennbare Flüssigkeiten, brennbare Gase und Elektrikbrände simulieren. Jedes Feuer reagiert anders, um die unterschiedlichen Arten von Bränden zu imitieren. So werden Brände aus brennbaren Stoffen mit fachgerechter Löschmittelanwendung allmählich gelöscht, während Feuer aus brennbaren Flüssigkeiten leicht mit einem einmaligen Schwenk gelöscht werden können, allerdings schnell wiederaufflammen, wenn nicht genügend Löschmittel verwendet wird.

ÄNDERUNG DER BRANDSIMULATIONSKLASSE

BullsEye kann brennbare Stoffe, brennbare Flüssigkeiten, brennbare Gase und Elektrikbrände simulieren. Jedes Feuer reagiert anders, um die unterschiedlichen Arten von Bränden zu imitieren. So werden Brände aus brennbaren Stoffen mit fachgerechter Löschmittelanwendung allmählich gelöscht, während Feuer aus brennbaren Flüssigkeiten leicht mit einem einmaligen Schwenk gelöscht werden können, allerdings schnell wiederaufflammen, wenn nicht genügend Löschmittel verwendet wird.

1. Drücken Sie die **FIRE CLASS** Taste auf der Fernbedienung, um die zu simulierende Brandklasse auszuwählen.
2. Mit dem ersten Tastendruck wird die aktuell eingestellte Brandklasse auf dem Bildschirm dargestellt. Durch weitere Betätigung der Taste wird die Einstellung geändert.

Brennstoffart	EN (US)	EN (UK)	DE	ES	FR	NL
						
Brennbare Stoffe	Class A	Class A	Klasse A	Clase A	Classe A	Klasse A
Brennbare Flüssigkeiten	Class B	Class B	Klasse B	Clase B	Classe B	Klasse B
Brennbares Gas	-	Class C	Klasse C	Gas Inflamable	Classe C	Klasse C
Elektrik	Class C	Elektrisch	Elektrik	Clase C	Risques Electrique	Elektrisch

- Bei der Simulation von brennbarem Gas und Elektrikbränden, flammt das Feuer immer wieder auf. Bei einem echten Elektrikbrand muss der Strom ausgeschaltet werden, damit ein Wiederaufflammen verhindert wird. Um dies zu simulieren, kann der Ausbilder, nachdem der Teilnehmer ihm mitgeteilt hat, dass der Strom abgeschaltet werden muss, „**ein normales Feuer mit brennbaren Stoffen**“ simulieren, indem er die Pfeiltasten für die Brandklasse auf der Fernbedienung nach oben oder nach unten drückt. Das Feuer wird weiter brennen, kann aber jetzt gelöscht werden.

HINWEIS

Der Ausbilder ist für die Bestimmung des für den Trainee geeigneten Modus und Schwierigkeitsgrad verantwortlich.

8.3 EINSTELLUNG VON SPRACHE UND GEBIETSSHEMA

8.3.1 ÄNDERUNG DER SYSTEMSPRACHE

- Änderung der Sprache mit der Standard-Fernbedienung:
 - Drücken Sie die gelbe Taste auf der Fernbedienung, um zwischen den verfügbaren Sprachen/Gebietsschemata zu wechseln.
 - Wird die gewünschte Sprache bzw. das gewünschte Gebietsschema auf dem Bildschirm angezeigt, warten Sie einen Moment; dann speichert die Basiseinheit diese Sprache bzw. dieses Gebietsschema.
- Änderung der Sprache mit dem Web-Interface:
 - Gehen Sie zum Web-Interface der Basiseinheit.
 - Tippen oder Klicken Sie auf Symbol und Text für die Einstellungen oben rechts im Interface.
 - Wählen Sie im Einstellungsbildschirm die Dropdown-Liste für Sprachen.
 - Wählen Sie die gewünschte Sprache/das gewünschte Gebietsschema.
 - Die Seite baut sich neu auf und die Basiseinheit ist nun auf Ihre gewünschte Sprache bzw. Ihr gewünschtes Gebietsschema eingestellt.

8.3.2 ÄNDERUNG DER DARSTELLUNG VON BRANDKLASSEN

- Gehen Sie zum Web-Interface der Basiseinheit.
- Tippen oder Klicken Sie auf Symbol und Text für die Einstellungen oben rechts im Interface.
- Legen Sie den Schalter mit der Aufschrift „Anpassung Brandklasse zeigen“ um.
- Wählen Sie für jede Brandklassifizierung, die Sie ändern möchten, die entsprechende Dropdown-Liste und wählen Sie die gewünschte Bezeichnung für die Klasse.

8.4 VERWENDUNG DER WEB-INTERFACE-STEUERUNG

8.4.1 VERBINDUNG EINES IOS GERÄTES MIT DER BULLSEYE BASISEINHEIT

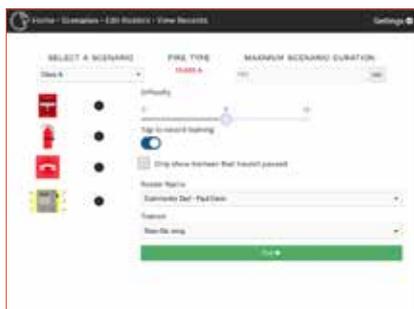
1. Verbinden Sie die BullsEye Basiseinheit mit der Wandsteckdose. Nachdem die BullsEye Basiseinheit hochgefahren ist und die blaue Anzeigelampe leuchtet, können Sie Ihr iOS-Gerät mit der Basiseinheit verbinden.
2. Öffnen Sie die Einstellungen-App auf Ihrem iOS-Gerät.
3. Wählen Sie den Reiter WiFi und anschließend „**Prop_Network**“. Dieses kann unter Netzwerke oder Geräte angezeigt werden.
4. Ihr iOS-Gerät informiert Sie, dass „**Prop_Network**“ keine Verbindung zum Internet hat. Wählen Sie „**Trotzdem verbinden**“.
5. Neben „**Prop_Network**“ erscheint ein grünes Häkchen.
6. Öffnen Sie den Safari-Browser.
7. Geben Sie in die Adresszeile Folgendes ein: „**bullseye**“ gefolgt von den letzten vier Stellen der Seriennummer Ihrer Basiseinheit und „**.net**“. Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild hinten auf der Basiseinheit. Zum Beispiel: „**bullseye0020.net**“.
8. Wählen Sie **Go** und Sie gelangen zu der Seite **Funktion hinzufügen**.
9. Geben Sie Ihren Aktivierungscode ein, um die Steuerungsfunktionen zu aktivieren. Wenn Sie mehrere Softwarepakete erworben haben, müssen Sie alle erhaltenen Codes eingeben, um die jeweiligen Softwarepakete zu aktivieren.
10. Laden Sie die Seite neu, gehen Sie anschließend auf **Home**, um mit der Übung zu starten.
11. Um nach der Ersteinrichtung Softwarepakete hinzuzufügen, wählen Sie **Funktion hinzufügen** im Reiter Einstellungen.



8.4.1: SCHRITT 8

8.4.2 VERWENDUNG DER WEB-INTERFACE-STEUERUNG ZUR DURCHFÜHRUNG EINES SZENARIOS

1. Wählen Sie die Brandklasse.
2. Wählen Sie den Schwierigkeitsgrad.
3. Drücken Sie die grüne **Start** Taste, um die Übung zu beginnen. Zur Erinnerung: erst wenn Sie drei Pieptöne hören, kann der Trainee das Feuer bekämpfen.
4. Um eine Entwicklung anzuhalten, drücken Sie die rote **Stopp** Taste.
5. Wählen Sie **Mehr Flammen** oder **Weniger Flammen**, um die Intensität zu erhöhen oder zu verringern.
6. Wenn Sie einen Raucherzeuger verwenden, wählen Sie **Rauchstoß**, um Rauch hinzuzufügen.
7. Am Ende der Übung können Sie die Einstellungen nach Belieben verändern und mit einem Druck auf **Start** von Neuem beginnen.
8. Am Ende der Übung erscheint die Löschzeit auf dem Bildschirm und Web-Interface. Auf dem Web-Interface ist zudem abzulesen, ob der Trainee bestanden hat oder nicht.

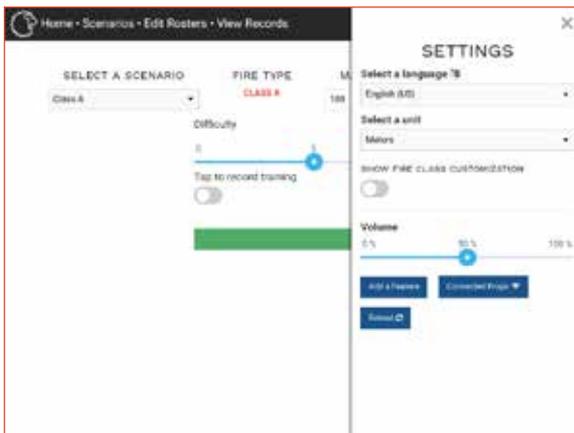


8.4.2.: SCHRITT 1

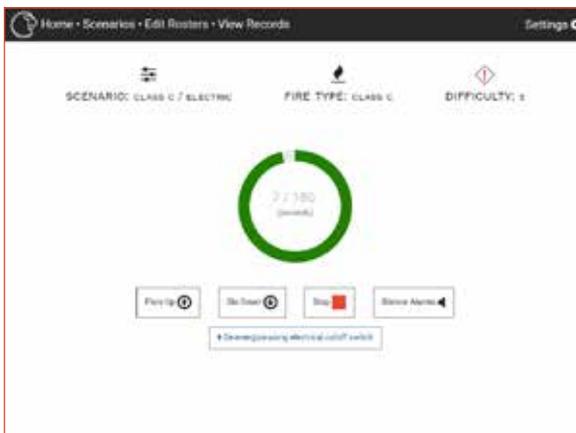


8.4.2.: SCHRITT 8

9. Im Menü Einstellungen können Sie die gewünschte Sprache einstellen und die Lautstärke der Basiseinheit sowie die Rauchintensität ändern.
10. Bei einer Löschübung eines Elektrikbrandes erscheint die Schaltfläche Stromzufuhr mit **elektrischer Abschaltung trennen**. Durch Betätigung dieser Schaltfläche ändert sich die Brandklasse in brennbare Stoffe. Ein Elektrikbrand kann erst nach Betätigung der Schaltfläche **Stromzufuhr mit elektrischer Abschaltung trennen** gelöscht werden. Wird ein Elektrischer Trennschalter-Prop von LION verwendet, kann der Trainee diesen nutzen, um die Stromabschaltung zu simulieren; das Feuer ändert sich auch dann zu einem Feuer mit brennbaren Stoffen.



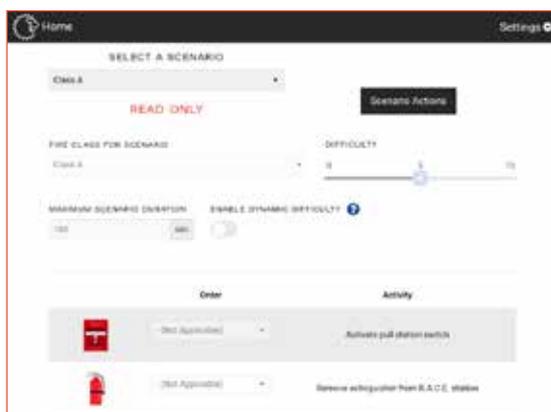
8.4.2.: SCHRITT 9



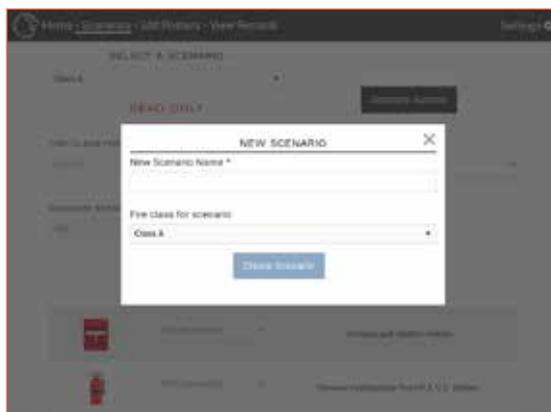
8.4.2.: SCHRITT 10

8.4.3 FUNKTION SZENARIO-ANPASSUNG

1. Auf der Software sind einige Szenarien vorinstalliert – Gewöhnliche Brennstoffe, Brennbare Flüssigkeiten, Brennbare Gase und Elektrikbrände. Diese Szenarien sind schreibgeschützt und können somit weder geändert noch gelöscht werden. Sie werden in der Software als Klassen bezeichnet oder entsprechend Ihrer lokalen Einstellung ausdrücklich im Typ beschreiben. Siehe hierzu den Abschnitt Einstellung von Sprache und Gebietschema.
2. Auf der Seite Szenarien können Sie die vorinstallierten Szenarien anschauen und eigene hinzufügen.
3. Um ein Szenario zu erstellen, wählen Sie **Szenario-Aktionen** und anschließend **Neues Szenario**.



8.4.3.: SCHRITTE 2-3



8.4.3.: SCHRITT 4

3. Vergeben Sie einen Namen, wählen Sie eine Brandklasse und drücken Sie **Szenario erstellen**.
4. Wählen Sie die Brandklasse, Standardschwierigkeit, Maximaldauer und wirksamen Feuerlöscher.
 - a. Aktivieren Sie falls gewünscht das Kontrollkästchen für „dynamische Schwierigkeit“ und wählen Sie die gewünschte Zeit. Hierdurch wird das Löschen des Feuers mit der Zeit schwieriger, um das Verhalten von echtem Feuer zu simulieren. Die Trainees werden lernen, dass die Zeit bei der Reaktion auf Feuer von entscheidender Bedeutung ist. Braucht ein Trainee für das Löschen zu lange, erhöht sich die Schwierigkeit nach dem vorgegebenen Zeitintervall; aktualisieren Sie anschließend die Trainingsseite.
 - b. Wenn Sie eine R.A.C.E. Station oder den elektrischen Trennschalter-Prop bei Ihrem Szenario verwenden möchten, legen Sie die Reihenfolge entsprechend fest. Wenn Sie keine R.A.C.E. Station oder elektrischen Trennschalter-Prop haben, lassen Sie die Reihenfolge auf „nicht zutreffend“. Wenn eine Aktivitätsreihenfolge ausgewählt ist und die erforderliche R.A.C.E. Station bzw. der elektrische Trennschalter-Prop nicht mit der BullsEye Basiseinheit gekoppelt ist, zeigt das Interface, dass der Trainee die Übung nicht bestanden hat.
 - i. Wählen Sie die Reihenfolge, in der der Trainee die verschiedenen Aufgaben durchführen soll.
 - ii. Der Trainee muss die Aufgaben in der angegebenen Reihenfolge durchführen, um die Trainingsentwicklung zu bestehen.



8.4.3.: SCHRITT 5

- iii. Die Trainees können immer noch als „nicht zutreffend“ angegebene Aktivitäten ausführen; dies hat keine Auswirkung darauf, ob sie bestehen oder nicht.
 - iv. Aktivitäten, für die eine „beliebige“ Reihenfolge angegeben ist, müssen vom Trainee durchgeführt werden, bevor das Feuer gelöscht wird, wobei er jedoch wählen kann, in welcher Reihenfolge er diese Aktivitäten durchführt.
 - v. Zwei Aktivitäten mit derselben Reihenfolgenummer können in beliebiger Reihenfolge durchgeführt werden, solange sie nach Aktivitäten mit einer niedrigeren Reihenfolgenummer und vor Aktivitäten mit einer höheren Reihenfolgenummer durchgeführt werden.
6. Sobald die wirksamen Löscher ausgewählt wurden, können Sie die wirksame Reichweite jedes Löschers auswählen.
 7. Außerhalb dieser Reichweite hat der Feuerlöscher keine Auswirkung auf das Feuer; im Web-Interface ist „Löschabstand zu gering“ oder Löschabstand zu groß“ zu lesen. Im Bereich mit geringer Wirksamkeit kann der Löscher die Flammen zwar löschen, jedoch nicht so effektiv wie im maximalen Wirkungsbereich. In beiden Fällen ändern sich Muster und Farbe des Anzeigelichts als Hinweis für den Anwender.

ZUSTAND	FARBE & MUSTER ANZEIGELICHT
Reichweite ausgeschaltet	Leuchtet rot-orange
Unwirksamer Bereich	Blinkt doppelt rot
Geringe Wirksamkeit	Blinkt orange
Maximale Wirksamkeit	Leuchtet grün
Falscher Löscher	Blinkt doppelt rot



8.4.3.: SCHRITT 5B



8.4.3.: SCHRITT 6

8. Wenn ein Trainee einen Löscher nutzen möchte, der nicht als wirksam festgelegt wurde, lässt dieser die Flammen zwar kleiner werden, aber nicht ausgehen. Auf dem Trainingsbildschirm ist „Löscher unwirksam“ zu lesen und Farbe und Muster des Anzeigelichts ändern sich.
9. Nach der Aktualisierung des Szenarios erscheint eine Benachrichtigung.
10. Um eine Übung zu starten, wählen Sie den Reiter „Home“.
11. Im Reiter Training können Sie die Schwierigkeit ändern, nicht aber die Klasse eines Szenarios.
 - a. Wenn die R.A.C.E. Station oder der elektrische Trennschalter-Prop mit dem BullsEye System gekoppelt sind, erscheinen die Aktivitätssymbole auf der Trainingsseite.
 - b. Eine Veränderung der Aktivitätssymbole geben an, dass eine Aktivität abgeschlossen wurde.
 - c. Neben jedem Symbol ist die festgelegte Reihenfolge für die Aktivität in einem grauen Kreis dargestellt. Nicht zutreffende Aktivitäten werden mit einem „-“ und beliebige Aktivitäten mit einem „*“ gekennzeichnet.
 - d. Sobald eine Aktivität während der Übung abgeschlossen wurde, erscheint die benötigte Zeit rechts neben dem Symbol. Eine grün hinterlegte Zeit bedeutet, dass die Zeitvorgabe eingehalten wurde; rot heißt, der Trainee hat länger gebraucht.

8.4.4 IM-UND EXPORTIEREN VON SZENARIEN ZWISCHEN BULLSEYE BASISEINHEITEN

Für das Im- oder Exportieren von Szenarien zu oder von einer BullsEye Basiseinheit, verbinden Sie ein USB-Flashlaufwerk über die Schnittstelle auf der Rückseite des Panels. Wählen Sie **Szenarien importieren** oder **Szenarien exportieren** im Reiter „Einstellungen“ und drücken Sie **Importieren/Exportieren**. Nach der erfolgreichen Übertragung der Szenarien gibt die Basiseinheit einen Ton aus und zeigt die Interface-Software „Erfolgreich“ an.

8.4.5 FUNKTION VERWALTUNG VON TRAININGSDATEN

1. Wählen Sie „Turnus bearbeiten“, um einen Turnus zu erstellen. Wählen Sie „Turnus-Aktionen“, anschließend „Turnus hinzufügen“.
2. Geben Sie die Namen für Turnus und Ausbilder ein und drücken Sie „Hinzufügen“.
3. Fügen Sie unter „neuer Trainee“ Teilnehmer hinzu.
4. Um einen Trainee zu löschen, nutzen Sie den roten Papierkorb neben dem Namen. Trainees, die Übungen durchgeführt haben, können nicht gelöscht werden.
5. Gehen Sie im Einrichtungsbildschirm auf „**Training aufzeichnen**“, um die Trainingsentwicklungen aufzuzeichnen. Wählen Sie den gewünschten Turnus und Trainee, bevor Sie eine Übung starten.
6. Um die Aufzeichnung der Trainingsentwicklungen zu beenden, gehen Sie erneut auf **Training aufzeichnen**, sodass die Schaltfläche grau wird. Schalten Sie die Aufzeichnung bei der Einrichtung des Szenarios ein oder aus.
7. Bei der Aufzeichnung von Trainingsentwicklungen zeichnet das BullsEye System automatisch die Ergebnisse am Ende der Übung auf.
8. Über den Reiter „Aufzeichnungen ansehen“ gelangen Sie zu den Ergebnissen.
 - a. Tippen Sie auf den grauen Balken mit der Bezeichnung **Spalten anzeigen oder verbergen**, um einzustellen, welche Daten in der Ansicht der Trainingsaufzeichnungen angezeigt werden. Tippen Sie erneut auf die Schaltfläche, um das Konfigurations-Menü ausblenden.
9. Um Trainingsaufzeichnungen auf ein USB-Speichergerät zu übertragen, nutzen Sie den USB-Anschluss auf der Rückseite der BullsEye Basiseinheit.
10. Die Basiseinheit gibt zwei Töne aus: der erste gibt an, dass das Gerät erkannt wurde und der zweite meldet die erfolgreiche Übertragung der Aufzeichnungen.
11. Nach dem zweiten Ton können Sie das Gerät entfernen.
12. Die Aufzeichnungen werden in einem Ordner mit dem Namen „TRNG“ gespeichert.
13. Sie werden in einer Tabelle im CSV-Format gespeichert.
14. Für jeden Turnus wird eine eigene Tabelle erstellt.



8.4.5.: SCHRITT 2



8.4.5.: SCHRITT 8

9. UPDATE DER GERÄTESOFTWARE

Je nach der Softwareversion, die auf Ihrem BullsEye Feuerlöscher-Trainingssystem und anderen LION-Trainingsprodukten installiert ist, könnten ältere Produkte eine Aktualisierung benötigen. Das BullsEye System kann andere LION-Geräte mit den folgenden Schritten aktualisieren.

1. Schalten Sie das BullsEye System und die anderen LION-Geräte im selben Raum ein. Warten Sie, bis die drei Pieptöne des BullsEye Systems seine Einsatzbereitschaft signalisieren.
2. Verbinden Sie sich mit einem iPad oder Laptop per WLAN mit dem Netzwerk namens „**Prop_Network**“.
3. Nutzen Sie einen Webbrowser wie z. B. Firefox oder Safari, um sich mit dem BullsEye System zu verbinden. Geben Sie Folgendes in die Adresszeile ein: **bullseyeXXXX.net**, wobei **XXXX** für die letzten vier Stellen der Seriennummer auf der Rückseite der BullsEye Basiseinheit stehen. So gelangen Sie zur Website des BullsEye Systems, auf der Sie Einstellungen vornehmen können.
4. Das BullsEye System verbindet sich automatisch mit den anderen LION-Geräten. Wenn das BullsEye System Geräte erkennt, die aktualisiert werden müssen, erscheint ein Fenster mit dem Hinweis, dass die Software des Geräts aktualisiert werden muss. Bis zum Erscheinen des Fensters können ein paar Minuten vergehen.
5. Klicken Sie auf das Popup-Fenster, um die Softwareaktualisierung zu bestätigen.
6. Der Aktualisierungsvorgang kann 5 bis 10 Minuten dauern. **Schalten Sie KEINES der Geräte aus.** Dies könnte dazu führen, dass das Gerät nicht mehr funktioniert. Das Gerät wird im Rahmen der Aktualisierung neu gestartet.
7. Nach dem Neustart des Geräts ist die Softwareaktualisierung abgeschlossen. Wenden Sie sich an LION (siehe Kontaktangaben), wenn während des Aktualisierungsvorgangs Probleme auftreten.

VERBINDUNG EINES BULLSEYE SYSTEMS MIT ANDEREN LION-GERÄTEN

Die neueste Version des BullsEye Systems kommuniziert und funktioniert automatisch mit anderen LION-Geräten wie der R.A.C.E. Station, dem Elektrischen Trennschalter-Prop, dem SG1000/VICO Smoke Generator und dem SG4000/ETNA Smoke Generator mit WLAN-Adapter. **Hinweis: Das gilt nicht für BullsEye Systeme, deren Seriennummern mit 0705 beginnen. Diese Systeme verfügen nicht über diese Funktion.**

1. Schalten Sie das BullsEye System und die anderen LION-Geräte wie z. B. die R.A.C.E. Station, den Elektrischen Trennschalter-Prop, den SG1000/VICO Smoke Generator oder den SG4000/ETNA Smoke Generator mit WLAN-Adapter ein.
2. Nach etwa 30 bis 60 Sekunden kommunizieren das BullsEye System und die anderen LION-Geräte automatisch miteinander.
3. Bestätigung der Verbindung des BullsEye Systems zu:
 - a. **R.A.C.E. Station:**
Das grüne Licht neben der roten Power-Lampe an der R.A.C.E. Station leuchtet. Wenn Sie das Web-Interface nicht verwenden, ertönt der Anwohneralarm der R.A.C.E. Station zu Beginn einer Trainingsentwicklung, wenn sich die R.A.C.E. Station im Modus „Automatisch Lautlos“ befindet. Im Handbuch der R.A.C.E. Station erhalten Sie weitere Informationen hierzu. Wenn Sie das Web-Interface verwenden, erscheinen die Symbole für die R.A.C.E. Station, sobald das BullsEye System und die R.A.C.E. Station verbunden sind.
 - b. **Elektrischem Trennschalter-Prop:**
Das grüne Licht neben der roten Power-Lampe an der Attrappe leuchtet. Ohne das Web-Interface: Starten Sie eine Entwicklung mit einem Elektrikbrand und prüfen Sie, ob die Betätigung des Trennschalter-Props dazu führt, dass sich das Brandgeräusch von Lichtbogengeräuschen zu normalen Brandgeräuschen verändert. Das Feuer sollte sich auch mit dem geeigneten Übungslöcher löschen lassen, nachdem die Trennschalter-Attrappe ausgelöst wurde. Mit Web-Interface: Das Symbol für den Trennschalter-Prop erscheint auf der Trainingsseite.

c. **SG1000/VICO Smoke Generator:**

Die grüne LED auf dem Handgriff des SG1000/VICO Smoke Generator blinkt langsam. Ohne die Web-Interface-Software: versuchen Sie die Rauchintensität mit der Standard-Fernbedienung zu ändern. Wenn der SG1000/VICO Smoke Generator mit dem BullsEye System verbunden ist, wird die Rauchmenge auf dem Bildschirm angezeigt. Besteht keine Verbindung zwischen dem SG1000/VICO Smoke Generator und dem BullsEye System, erscheint „KEINE VERBINDUNG“ auf dem Bildschirm. Mit der Web-Interface-Software können Sie von der Trainingsseite aus einen Rauchstoß erzeugen und die Rauchmenge über die Einrichtungsseite anpassen. Besteht keine Verbindung zwischen dem SG1000/VICO Smoke Generator und dem BullsEye System, wird auf der Schaltfläche für den Rauchstoß „Keine Verbindung“ angezeigt, wenn Sie sie berühren.

d. **SG4000/ETNA Smoke Generator mit WLAN-Adapter:**

Der SG4000/ETNA Smoke Generator kann sich ohne WLAN-Adapter nicht mit einem BullsEye System verbinden; wenden Sie sich an LION, wenn Sie einen WLAN-Adapter erwerben möchten. Besteht eine Verbindung zwischen dem WLAN-Adapter und dem BullsEye System, leuchtet das grüne Licht auf dem Adapter. Ohne die Web-Interface-Software: versuchen Sie die Rauchintensität mit der Standard-Fernbedienung zu ändern. Wenn der SG4000/ETNA Smoke Generator mit dem BullsEye System verbunden ist, wird die Rauchmenge auf dem Bildschirm angezeigt. Besteht keine Verbindung zwischen dem SG4000/ETNA Smoke Generator und dem BullsEye System, erscheint „KEINE VERBINDUNG“ auf dem Bildschirm. Mit der Web-Interface-Software können Sie von der Trainingsseite aus einen Rauchstoß erzeugen und die Rauchmenge über die Einrichtungsseite anpassen. Besteht keine Verbindung zwischen dem SG4000/ETNA Smoke Generator und dem BullsEye System, wird auf der Schaltfläche für den Rauchstoß „Keine Verbindung“ angezeigt, wenn Sie sie berühren.

FALLS DAS BULLSEYE SYSTEM NICHT MIT ANDEREN LION-GERÄTEN KOMMUNIZIERT

1. Nicht alle Geräte von LION können mit dem BullsEye System kommunizieren. Nur die R.A.C.E. Station, der Elektrische Trennschalter-Prop, der SG1000/VICO Smoke Generator und der SG4000/ETNA Smoke Generator mit WLAN-Adapter können eine Verbindung zum BullsEye System herstellen. **Hinweis: Das gilt nicht für BullsEye Systeme, deren Seriennummern mit 0705 beginnen.**
2. Stellen Sie sicher, dass sich das zu verbindende Gerät und das BullsEye System in WLAN-Reichweite befinden. Um dies zu überprüfen, stellen Sie das Gerät und das BullsEye System in denselben Raum und starten Sie beide Geräte neu. Kommt eine Verbindung zustande, befand sich das andere Gerät zuvor außerhalb der Reichweite und sollte für einen einwandfreien Betrieb näher am System positioniert werden.
3. Wenn die Geräte nicht automatisch miteinander kommunizieren, wenden Sie sich an den Service von LION (siehe Kontaktangaben).

10. FEUERLÖSCHER-TRAINING MIT DEM BULLSEYE SYSTEM

Mit erfolgreicher Einrichtung des BullsEye Systems steht dieses für Löschtrainings mit simulierten Bränden zur Verfügung.

VORBEREITUNG DER TRAININGSEINHEIT

1. Vergewissern Sie sich, dass das BullsEye System korrekt eingestellt ist.
2. Stellen Sie sicher, dass sich im Umkreis des BullsEye Systems keine Personen oder Gegenstände befinden.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Auszubildende auf die „Feuerlöschung“ vorbereitet ist.
4. Stellen Sie sicher, dass die Einstellungen für Brandklasse, Schwierigkeit, Lautstärke und Rauch korrekt sind.

DURCHFÜHRUNG DER ÜBUNGSEINHEIT

1. **START**-Taste auf der Handfernbedienung drücken.
2. Zu Beginn der Entwicklung werden die Flammen größer, ohne dass der Trainee sie löschen kann. Wenn die Basiseinheit piept und das Anzeigelicht erlischt, kann der Trainee mit der Bekämpfung des Feuers beginnen.
3. Mit der sogenannten **PASS**-Technik zieht der Auszubildende den Sicherungsstift (**Pull**), zielt mit dem Schlauch auf die Basis des Brandherds (**Aim**), drückt anschließend den Handgriff herunter (**Squeeze**) und schwenkt (**Sweep**) den Löscher. Die gleiche allgemeine PASS-Technik ist bei laserbasierten Feuerlöschern des BullsEye Systems bzw. Druckluft/Wasser SmartExtinguishern anzuwenden.
4. Je nach in der Übung verwendetem Löscher müssen die Trainees unterschiedlich weit vom Feuer entfernt stehen. Die Feuerlöscher verlieren an Wirkung, wenn die Distanz zum Feuer zu klein oder zu groß ist.

5. Wird der Löscher vom Auszubildenden ordnungsgemäß auf das Ziel gerichtet und geschwenkt, werden die Flammen gelöscht und dem Trainee die von ihm benötigte Löschzeit angezeigt. Der Bildschirm zeigt zum Beispiel „12,3“ an, wenn der Auszubildende für die Löschung der Flammen 12,3 Sekunden benötigt hat. In der optional erhältlichen Verwaltungssoftware für Trainingsergebnisse wird diese Zeit als Messwert für die Leistung des Trainees gespeichert.
6. Zielt und schwenkt der Trainee nicht richtig, werden die Flammen nicht vollständig gelöscht. Bei unvollständiger Löschung entfachen sich die Flammen erneut oder flammen wieder auf.
7. SmartExtinguisher sind so konzipiert, dass sie dem Trainee eine Entladezeit ermöglichen, die der eines realen chemischen Löschers der gleichen Größe entspricht. Wie reale Löschergeräte sind die Übungslöscher des BullsEye Systems während der ersten Löschsekunden am wirksamsten.
8. Die digitalen Flammen des BullsEye können durch Drücken und Loslassen der **STOP**-Taste jederzeit gelöscht werden.
9. Vor der nächsten Übungseinheit ist sicherzustellen, dass die Übungslöscher neu geladen werden.
 - a. Um den laserbasierten Löscher für den nächsten Trainee zurückzusetzen, drücken Sie einfach den Netzschalter erneut. Hierdurch wird der Löscher auf die Folgeübung und eine erneute vollständige „Entladung“ durch den nächsten Anwender vorbereitet.
 - b. Befüllen Sie die Druckluft/Wasser-SmartExtinguisher, bis die Anzeige 100 PSI anzeigt führen Sie anschließend den Sicherungsstift wieder ein. Wie oben können für mehr Realitätsnähe und zur Erhöhung der Trainingsanforderungen auf dem Sicherungsstift Plomben angebracht werden. Nach ca. fünf oder sieben Entladungen, je nach der Größe des Löschers, muss Wasser nachgefüllt werden.

11. ABSCHLUSS DER ÜBUNG

1. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Wandsteckdose.
2. Trennen Sie das Netzkabel von der Rückseite der BullsEye Basiseinheit.
3. Befestigen Sie den Schlauch des laserbasierten Feuerlöschers wieder an der Schlauchhalterung. Schalten Sie den Löscher über den Netzschalter an der Seite aus.
4. Wischen Sie alle Oberflächen mit einem sauberen Tuch gründlich trocken. Seien Sie bei der Reinigung der mit Ultraschall operierenden Näherungssensoren besonders vorsichtig.
5. Bereiten Sie das BullsEye System durch Zurückdrehen der Füße auf den Transport oder die Lagerung vor. Drehen Sie die Füße hierzu solange, bis sie unter der BullsEye Basiseinheit verschwinden.

Stellen Sie während Transport oder Lagerung nichts auf das BullsEye System.

VORSICHT

Übungsbereiche sollten deutlich gekennzeichnet und frei von Gefahrenquellen sein. Aufgrund potenzieller Gefahren sollte nicht in Gebieten geübt werden, in denen sich elektrische Geräte befinden, bzw. die von elektrischen Geräten umgeben sind. Teilnehmer und Beobachter sollten sich von den Geräten entfernt aufhalten.

12. TRANSPORT DES BULLSEYE SYSTEMS

Nachdem die unter „**Abschluss der Übung**“ genannten Schritte ausgeführt wurden, ist das BullsEye Feuerlöscher-Trainingsystem für den Transport bereit.

Beim Transport des BullsEye Systems sollte wie folgt vorgegangen werden:

1. Die Füße müssen beim Transport bestmöglich eingeklappt sein. Drehen Sie die Füße hierzu solange, bis sie sich vollständig unter der BullsEye Basiseinheit befinden. Die Füße sollten parallel zur Vorder- oder Rückseite des BullsEye Systems verlaufen. Werden sie nicht eingeklappt, können die Füße Schaden nehmen.
2. Verwenden Sie zum Tragen oder Bewegen des BullsEye Feuerlöscher-Trainingsystems nur die Handgriffe.
3. Der laserbasierte Feuerlöscher sollte ausgeschaltet und der Schlauch fest an der Schlauchhalterung befestigt werden. Lagern und transportieren Sie den laserbasierten Löscher in einem schützenden Karton oder Koffer. Achten Sie darauf, dass der Löscher während des Transports nicht großen Stößen ausgesetzt ist oder fallengelassen wird. Laden Sie den Akku Ihres Feuerlöschers während längerer Lagerung alle 3 bis 6 Monate.
4. SmartExtinguisher MÜSSEN vor dem Transport drucklos gemacht werden. LION empfiehlt, die SmartExtinguisher ohne Kopfstück zu transportieren, damit sichergestellt ist, dass sie drucklos sind.
5. Vor dem Transport sollte jedes Wasser aus den SmartExtinguishern entfernt werden und sie sollten trocken sein.
6. Das BullsEye System sollte vor Transport und/oder Lagerung vollständig gereinigt werden und trocknen.

13. WARTUNGSANWEISUNGEN

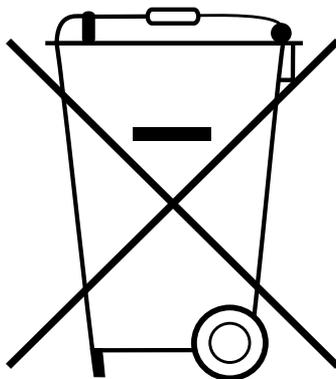
ALLGEMEINE WARTUNG

- Die Geräteoberflächen können mit einem herkömmlichen, nicht scheuernden Haushaltsreiniger gesäubert werden. Das BullsEye System darf nur gereinigt werden, wenn es ausgeschaltet ist, nicht verwendet wird und nicht am Stromnetz hängt.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Gerätes oder Teilen davon keine Reiniger auf Mineralölbasis.
- Überprüfen Sie die Basiseinheit des BullsEye Systems und die SmartExtinguisher vor jeder Verwendung.
- Beschädigte Teile müssen vor dem Betrieb des BullsEye Systems ersetzt werden. Die Ersatzteile sind vom Hersteller festzulegen. Die Verwendung anderer Teile kann die Funktion des BullsEye Systems beeinträchtigen und Verletzungen verursachen. Die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile hat das Erlöschen der Garantie zur Folge.
- Das Lasermodul nicht inspizieren, anpassen oder reparieren.
- Die Druckluft/Wasser SmartExtinguisher vor jeder Verwendung prüfen.
- Wenn es Anzeichen für Beschädigungen oder Rost auf dem Zylinderkörper gibt, verwenden Sie den SmartExtinguisher nicht, sondern wenden Sie sich unmittelbar an LION für weitere Unterstützung.

DAS SYSTEM DARF NICHT MIT SCHMIERMITTELN IN BERÜHRUNG KOMMEN

- Am Siphonrohr des SmartExtinguishers können sich Hartwasser-Ablagerungen bilden. Das Siphonrohr sollte nach der Verwendung abgewischt und gereinigt werden. Dazu können ein gewöhnlicher Haushaltsreiniger und ein Tuch verwendet werden.
- Wie echte Feuerlöscher sollten auch die SmartExtinguisher jedes Jahr von einem qualifizierten Händler für Feuerwehrausrüstung einer Druckprüfung unterzogen werden.

14. HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER AKKUS



WARNUNG

Die Akkus der BullsEye Feuerlöscher dürfen keinesfalls über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder Gesundheitsrisiken zu vermeiden, trennen Sie das Produkt bitte von den restlichen Abfällen, damit es umweltgerecht recycelt werden kann.

Weitere Informationen zu Sammelstellen und Rückgabemöglichkeiten erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder LION unter (siehe Kontaktangaben).

15. GARANTIENINFORMATIONEN

Alle Teile wie Edelstahlbleche und Steuerungen unterliegen der Garantie und werden von LION innerhalb des Garantiezeitraums kostenlos ersetzt. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Versanddatum und endet nach zwei vollen Kalenderjahren.

Innerhalb der ersten 90 Tage nach dem Versand gilt die Garantie auch für Akkus.

Die mit den Garantieleistungen in Verbindung stehenden Arbeitskosten werden kostenfrei übernommen. Allerdings müssen Reparaturarbeiten zuvor von einem autorisierten Vertreter des Unternehmens bestätigt werden. Arbeitskosten auf Rechnung von LION basieren auf einem festgelegten Vergütungsplan; sämtliche Reparaturarbeiten sind von einem autorisierten LION-Händler durchzuführen. Die Garantie deckt Defekte im Zusammenhang mit normaler Nutzung und Teileverschleiß ab. Schäden durch mangelhafte Pflege, Unfälle, unsachgemäße Handhabung oder Fahrlässigkeit seitens des Bedieners sind von der Garantie ausgenommen.

BEDINGUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

LION gewährt nur dem ursprünglichen Käufer gegenüber eine Garantie auf Fertigungsmängel – also der natürlichen oder juristischen Person (eingetragener Kunde), dessen Name auf der Rechnung für das BullsEye System steht, sofern der Kauf direkt bei LION oder einem autorisierten LION-Handelspartner getätigt wurde – unter den folgenden Bedingungen und Einschränkungen:

Diese Herstellergarantie ist nicht übertragbar und kann von keinem unserer Vertreter ausgeweitet werden.

Zusammenbau und Verwendung müssen in Übereinstimmung mit den dem Produkt beiliegenden Anweisungen und den örtlichen und nationalen Brandschutzbestimmungen erfolgen.

Schäden durch fehlerhafte Handhabung, mangelnde Instandhaltung, schädliche Umgebungen, Unfälle, Änderungen, unsachgemäßen Umgang oder Fahrlässigkeit sind von dieser eingeschränkten Garantie ausgenommen. Eingebaute Teile anderer Hersteller lassen die Garantie erlöschen.

Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Kratzer, Dellen, Schäden am Panel, gesprungene oder gebrochene Bildschirme oder Korrosion. Scheuernde und chemische Reinigungsmittel verursachen Schäden am Gerät. Nur in den ersten beiden Jahren erstreckt sich diese Garantie auf das Reparieren oder Ersetzen von Garantieteilen mit Material- oder Funktionsfehlern, unter der Voraussetzung, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den Betriebsanweisungen und unter normalen Bedingungen verwendet wurde.

Nach dem zweiten Jahr ist LION nicht mehr verantwortlich für die Ausgaben, den Einbau oder Arbeits- und sonstigen Kosten im Zusammenhang mit der Installation eines Ersatzteils und fallen derartige Ausgaben nicht mehr unter die Garantie.

Unbeschadet der Bestimmungen in dieser eingeschränkten Garantie wird die Verantwortung von LION wie im Vorgenannten definiert und kann keinesfalls auf Zufalls- Folge- oder indirekte Schäden ausgeweitet werden.

Diese Garantie definiert die Pflichten und Verantwortlichkeiten von LION hinsichtlich des elektronischen Gerätes von LION und jegliche weitere ausdrückliche oder implizierte Garantie im Zusammenhang mit diesem Produkt.

Schäden infolge der Verwendung von nicht mit dem Gerät mitgelieferten Teilen sind von dieser eingeschränkten Garantie ausgenommen.

LION übernimmt keine Verantwortung für Schäden aufgrund von Witterungsbedingungen, anhaltendem Kontakt mit Feuchtigkeit, Kondenswasser oder schädlichen Chemikalien oder Reinigungsmitteln.

Wird gegenüber LION oder einem autorisierten LION-Handelspartner ein Garantieanspruch gestellt, so sind dem Antrag der Originalkaufbeleg oder eine Kopie davon sowie die Serien- und Modellnummer beizufügen.

LION behält sich vor, das Produkt oder Teil vor Bestätigung des Garantieanspruches von einem autorisierten Vertreter prüfen zu lassen.

LION oder Vertreter übernehmen KEINE Haftung für etwaige Transportgebühren, Lohnkosten oder Zölle.

16. KONTAKTANGABEN

LION

Nordamerika | Südamerika
7200 Poe Avenue, Suite 4000
Dayton, OH 45414, U.S.A.
info@lionprotects.com
800-548-6614 (PSA)
888-428-5539 (Training)

LION

Europa | Naher und Mittlerer Osten | Asien
Industrieweg 5, 5111 ND
Baarle-Nassau, Niederlande
infoEMEA@lionprotects.com
0031-13-507-6800

FCC/IC ID: UQ23668 DIESES GERÄT ENTSPRICHT TEIL 15 DER US-AMERIKANISCHEN FCC-VORSCHRIFTEN.

Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

DER HERSTELLER BESTÄTIGT, DASS DAS GERÄT DEN VORSCHRIFTEN 21 CFR 1040.10 UND 1040.11 ENTSPRICHT.

HINWEIS:

Lesen und beachten Sie alle Anweisungen der Benutzerhandbücher möglicher Zusatzgeräte oder Zubehörteile, die zusammen mit dem BullsEye™ Feuerlöscher-System verwendet werden.

Diese Bedienungsanleitung wurde aus der englischen Sprache übersetzt. Die englischsprachige Originalfassung ist in jeder Hinsicht maßgebend und erhält im Falle von Unstimmigkeiten mit den übersetzten Fassungen Vorrang.

⚠️ WARNUNG

Unsachgemäße Installation, Anpassungen, Änderungen, Reparaturen oder Wartung können Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

Vor der Installation oder Reparatur dieses Gerätes sind die Anweisungen zu Einrichtung, Betrieb und Instandhaltung sorgfältig zu lesen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Bränden oder Explosionen führen, welche Sachschäden, Verletzungen oder Tod verursachen können.



⚠️ VORSICHT

Laser der Klasse 3R
Schauen Sie nicht direkt in den Strahl oder betrachten Sie diesen nicht mit optischen Instrumenten.

* DIESE WARNHINWEIS IST AUF DEM BULLSEYE FEUERLÖSCHER ZU FINDEN

⚠️ DANGER

Keine Aufbewahrung oder Verwendung dieses Gerätes oder sonstiger Elektrogeräte in der Nähe von Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten.



WWW.LIONPROTECTS.COM

[Hergestellt in den USA

© LION Group, Inc. Alle Rechte vorbehalten.